Európai Parlament
2019-2024

ELFOGADOTT SZÖVEGEK

P9_TA(2023)0445

Emberi fogyasztásra szánt termékek: egyes reggeli-irányelvek módosítása

Az Európai Parlament 2023. december 12-én elfogadott módosításai a mézről szóló 2001/110/EK tanácsi irányelv, a gyümölcslevekről és egyes hasonló, emberi fogyasztásra szánt termékekről szóló 2001/112/EK tanácsi irányelv, az emberi fogyasztásra szánt gyümölcsdzsemekről, zselékről, marmeládokról és a cukrozott gesztenyekrémről szóló 2001/113/EK tanácsi irányelv, valamint az egyes emberi fogyasztásra szánt, részben vagy teljesen dehidratált tartós tejekről szóló 2001/114/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslathoz (COM(2023)0201 – C9-0140/2023 – 2023/0105(COD))[1]

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Módosítás 1

Irányelvre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A 2001/110/EK tanácsi irányelv[20] meghatározásokat, elnevezéseket és közös szabályokat állapít meg a méz összetételére és címkézésére vonatkozóan.	(2) A 2001/110/EK tanácsi irányelv[20] meghatározásokat, elnevezéseket és közös szabályokat állapít meg a méz összetételére, ***minőségére*** és címkézésére vonatkozóan.
[20] A Tanács 2001/110/EK irányelve (2001. december 20.) a mézről (HL L 10., 2002.1.12.,	[20] A Tanács 2001/110/EK irányelve (2001. december 20.) a mézről (HL L 10., 2002.1.12.,

[1] Az ügyet az 59. cikk (4) bekezdésének negyedik albekezdése alapján visszautalták az illetékes bizottsághoz intézményközi tárgyalások céljából (A9-0385/2023).

47. o.).

47. o.).

Módosítás 2

Irányelvre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Tekintettel a méz minősége és eredete közötti szoros kapcsolatra, valamint arra, hogy nem szabad megtéveszteni a fogyasztót a termék minőségével kapcsolatban, a 2001/110/EK irányelv szabályokat állapít meg azon származási ország címkén való feltüntetésére vonatkozóan, ahol a mézet begyűjtötték. Az irányelv 2. cikkének (4) bekezdése előírja, hogy a címkén jelezni kell azon származási országot vagy országokat, ahol a mézet begyűjtötték, továbbá úgy rendelkezik, hogy amennyiben a méz több tagállamból vagy harmadik országból származik, a származási országok kötelező feltüntetését – az esetnek megfelelően – az alábbi elnevezések egyikével lehet helyettesíteni: „EU-országokból származó mézkeverék”, „EU-n kívüli országokból származó mézkeverék”, „EU-országokból és EU-n kívüli országokból származó mézkeverék”. A tagállamok által ezen az alapon elfogadott eltérő szabályok félrevezethették a fogyasztókat, és akadályozhatták a belső piac működését. „A termelőtől a fogyasztóig” stratégia azon célkitűzésének fényében, hogy erősíteni kell a fogyasztókat a megalapozott döntések meghozatalában, többek között az élelmiszerek származását illetően, valamint annak érdekében, hogy a	(3) Tekintettel a méz minősége és eredete közötti szoros kapcsolatra, valamint arra, hogy nem szabad megtéveszteni a fogyasztót a termék minőségével kapcsolatban, a 2001/110/EK irányelv szabályokat állapít meg azon származási ország címkén való feltüntetésére vonatkozóan, ahol a mézet begyűjtötték. Az irányelv 2. cikkének (4) bekezdése előírja, hogy a címkén jelezni kell azon származási országot vagy országokat, ahol a mézet begyűjtötték, továbbá úgy rendelkezik, hogy amennyiben a méz több tagállamból vagy harmadik országból származik, a származási országok kötelező feltüntetését – az esetnek megfelelően – az alábbi elnevezések egyikével lehet helyettesíteni: „EU-országokból származó mézkeverék”, „EU-n kívüli országokból származó mézkeverék”, „EU-országokból és EU-n kívüli országokból származó mézkeverék”. A tagállamok által ezen az alapon elfogadott eltérő szabályok félrevezethették a fogyasztókat, és akadályozhatták a belső piac működését. ***A zöld megállapodás célkitűzéseinek és*** „a termelőtől a fogyasztóig” stratégia azon célkitűzésének fényében, hogy erősíteni kell a fogyasztókat a megalapozott döntések meghozatalában, többek között az élelmiszerek ***földrajzi*** származását illetően, valamint

címkézési szabályok harmonizációja révén Unió-szerte meg lehessen őrizni a belső piac hatékony működését, helyénvaló felülvizsgálni a méz származási helyének jelölésére vonatkozó szabályokat, és rendelkezni arról, hogy a származási országot vagy országokat fel kell tüntetni a csomagoláson. Tekintettel az egyetlen adag mézet tartalmazó kiszerelések (reggeliző csomagok) kis méretére és az ebből eredő technikai nehézségekre, amennyiben a méz egynél több országból származik, ***helyénvaló*** az ***említett csomagokat mentesíteni*** a ***minden egyes*** származási ***ország felsorolására vonatkozó kötelezettség alól***.	annak érdekében, hogy a címkézési szabályok harmonizációja révén Unió-szerte meg lehessen őrizni a belső piac hatékony működését, helyénvaló felülvizsgálni a méz származási helyének jelölésére vonatkozó szabályokat, és rendelkezni arról, hogy a származási országot vagy országokat ***a kiszerelésben lévő méz tömegéből való részesedésük százalékos aránya szerinti csökkenő sorrendben*** fel kell tüntetni a csomagoláson. Tekintettel ***arra, hogy a fogyasztók a méz jellemzői és minősége tekintetében különös érdeklődést tanúsítanak a méz földrajzi eredete iránt, és hogy ebben az ágazatban teljes átláthatóságra van szükség, a címkén a termékmegjelöléssel azonos látómezőben kell feltüntetni azt az országot vagy azokat az országokat, ahol a mézet konkrétan begyűjtötték. Tekintettel*** az egyetlen adag mézet tartalmazó kiszerelések (reggeliző csomagok) kis méretére és az ebből eredő technikai nehézségekre, amennyiben a méz egynél több országból származik, ***kizárólag*** az ***ilyen kis méretű kiszerelések esetében helyénvaló annak lehetővé tétele, hogy*** a ***címkén a*** származási ***országokat a megfelelő ISO-országkód használatával tüntessék fel***.

Módosítás 3

Irányelvre irányuló javaslat
3 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) „A kaptárakból” elnevezésű összehangolt uniós fellépés és az „Összehangolt uniós fellépés a mézágazatban egyes csalárd gyakorlatoktól való elrettentés céljából” című dokumentumokban foglalt, a mézhamisításról szóló bizottsági jelentések rámutatnak arra, hogy az importált méz nagy százaléka vélhetően hamisított, és megerősítik, hogy a mézágazatban a csalás különféle típusai léteznek, többek között a még kifinomult vizsgálati módszerekkel is igen nehezen kimutatható cukorszirupok használata. A 2001/110/EK irányelvnek fel kell hatalmaznia az Európai Bizottságot, hogy meghatározza a felelő vizsgálati módszereket annak biztosítása érdekében, hogy az Unióban forgalmazott méz megfeleljen a jogszabályban foglalt követelményeknek. Intézkedéseket és rendelkezéseket kell hozni a csalás lehetőségeinek korlátozása, az ellenőrzések megkönnyítése, valamint a méz minőségének és eredetének jobb nyomon követhetősége és elemzése érdekében. Ebben az összefüggésben a származási országok és vonatkozó százalékos arányuk címkén való feltüntetését előíró, ezen irányelvben foglalt követelményeknek meg kell teremteniük a teljes nyomonkövetési rendszer

	bevezetésének előfeltételeit is. A méz eredetére és összetételére vonatkozó részletes és teljes körű információkhoz való hozzáférés megkönnyítené a méz elemzésével foglalkozó laboratóriumok számára a méz csomagolásán található földrajzi jelzés ellenőrzését és a csalások felderítését. A méz származási országára vonatkozó információk pontosságának biztosítása érdekében a forgalomba hozatalt a termék összetételére vonatkozó információk pontosságától kell függővé tenni. A tagállamok illetékes hatóságainak rendszeres és kockázatalapú ellenőrzéseket kell végezniük annak biztosítása érdekében, hogy a termékek az ezen irányelvben meghatározott követelményeknek megfeleljenek.

Módosítás 4

Irányelvre irányuló javaslat
3 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3b)A „méz” megnevezésnek nem megfelelő, hamisított termékekkel összefüggő csalások lehető legnagyobb mértékű korlátozása, a méz eredetéről és minőségéről szolgáltatott információk validálása, és a lehető legnagyobb fokú átláthatóság biztosítása érdekében a nyomonkövethetőségre vonatkozó uniós szabályokat ki kell egészíteni minimális

	számú kötelező, harmonizált szabállyal és egy olyan nyomonkövetési rendszerrel, amely az ellátási lánc egészében biztosítja a méz vagy a mézkeverék eredetére vonatkozó alapvető információk – köztük a származási ország, az előállítás éve és az egyedi termelői azonosító – rendelkezésre állását és az ezekhez való hozzáférést. Az előállított és az Unióba behozott mézek esetében a tagállamok illetékes hatóságai számára lehetővé kell tenni, hogy a teljes láncot visszakövethessék a begyűjtő méhészekig vagy – importmézek esetében – a termelőkig. Ezek a szabályok nem növelhetik a termelők adminisztratív terheit, de meg kell könnyíteniük a fogyasztók és a felügyeleti hatóságok számára a méz teljes útjának nyomon követését a begyűjtéstől a palackozásig.

Módosítás 5

Irányelvre irányuló javaslat
3 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3c)A 2001/110/EK irányelvben használt „pollenszűrt méz” kifejezést gyakran félreértelmezik azok a fogyasztók, akik az ultraszűrést összetévesztik a méhészek által a méz kivonása után annak érdekében végzett szűréssel, hogy eltávolítsák a mézből a viaszrészecskéket és más idegen anyagokat. Annak

biztosítása érdekében, hogy a fogyasztók számára pontos tájékoztatás álljon rendelkezésre, valamint a méz eredetisége és származása nyomonkövethetőségének és ellenőrizhetőségének garantálása céljából nem helyénvaló a továbbiakban lehetővé tenni azt, hogy a 2001/110/EK irányelvben „pollenszűrt mézként” említett ultraszűrt mézet „mézként” forgalmazzák és címkézzék. Az ultraszűrés olyan szűrési folyamatokat jelent, amelyek 100 µm-nél kisebb méretű szűrőhálót használnak, így a virágpor nagy részét eltávolítják a mézből. Mivel a virágpor az elemzés során a méz eredetének nyomon követésére használt legfontosabb elem, amely ha hiányzik a mézből, szinte lehetetlenné válik a méz származási országára vagy országaira vonatkozóan szolgáltatott adatok ellenőrzése. Az ultraszűrés tehát megváltoztatja a mézet azáltal, hogy megfosztja egyik fő összetevőjétől és jellemzőjétől, és megakadályozza nyomonkövethetőségét, lehetővé téve ezáltal a csalást és a fogyasztók számára félrevezető jelzéseket. Ha egy mézként forgalmazott termékről a vizsgálat során kiderül, hogy kevés virágport tartalmaz vagy nem tartalmaz virágport, meg kell tiltani a forgalomba hozatalát, valamint adott esetben annak a tételnek a forgalomba hozatalát, amelynek részét képezi. A 2001/110/ECK

	irányelv II. mellékletét ezért ennek megfelelően az engedélyezett szűrési szint meghatározása tekintetében módosítani kell. Az említett szintnek olyannak kell lennie, amely jelentős mértékben nem befolyásolja a méz sűrűségét és pollenspektrumát, de amelynél a mézben lévő idegen anyag nagy részét el lehet távolítani.

Módosítás 6

Irányelvre irányuló javaslat
3 d preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3d)A 40 °C (± 5 °C) feletti hőkezelés a méz bizonyos összetevőinek lebomlását okozza, és a fogyasztóknak meg kell tudniuk különböztetni az ilyen hőkezelések eredményeként lebomlott mézeket más mézektől. Ha a mézet 40 °C (± 5 °C) felett kezelik, a címkén fel kell tüntetni a „melegített méz” kifejezést Annak ellenőrzése érdekében, hogy nem került-e sor a méz termikus bomlására, meg kell határozni egy minimális küszöbértéket az invertáz – egy hőre sokkal érzékenyebb, és magas hőmérsékleten nagyon gyorsan lebomló enzim – jelenlétére a mézben. Mivel a méz melegítése a méz természetes tulajdonságainak módosulásával járhat, fontos egy olyan küszöbérték megállapítása, amely felett a sütő-főző méz túlmelegítettnek minősül a

	2001/110/EK irányelvben foglaltaknak megfelelően.

Módosítás 7

Irányelvre irányuló javaslat
3 e preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3e)Mind a méz 2001/110/EK irányelvben szereplő meghatározása, mind a Codex Alimentarius egyértelműen meghatározza a méhek által a kaptárban a begyűjtést követően végzett munkát, amelynek során a begyűjtött termést saját speciális anyagokkal kombinálva átalakítják, majd lerakják, dehidratálják, tárolják és hagyják érlelődni a kaptár lépében. A dehidratálás és az azt követő érlelés a méhek által végzett művelet. Az Unión kívül egyes országok elfogadják azt a nézetet, hogy a méz előállítása során a méhek munkája a kiválasztódott nektárnak a növényekből vagy a mézharmatból történő begyűjtésére korlátozódik. Az így előállított éretlen mézek nedvességtartalma jóval meghaladja a 2001/110/EK irányelvben meghatározott 20 %-os küszöbértéket. A mézet kezelők melegített kádakkal dolgoznak, amelyekben vákuum korlátozza a mézben lévő víz forráspontját. Ezzel az eljárással azonban rosszabb minőségű végtermék állítható elő, amelyből hiányoznak az aromák és enzimek. Ezért a

mézről szóló 2001/110/EK irányelvben a mézek esetében be kell tiltani ezt a vákuumos párologtatási eljárást.

Módosítás 8

Irányelvre irányuló javaslat
3 f preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3f) A nem természetesen úton, nem méhek által érlelt mézek forgalmazása, amelyek nagy részét harmadik országokból importálják, torzítja a versenyt az Unió piacán. A legtöbb esetben a mézben lévő vizet vákuummal elpárologtatják, ami a természetesen jelen lévő aromák eltűnését eredményezi. A méz víztartalmának gyors és mesterséges elpárologtatása szemben áll azzal a természetes folyamattal, amellyel a méhek a kaptárban csökkentik a méz nedvességtartalmát. A mesterséges párologtatást ezért meg kell tiltani.

Módosítás 9

Irányelvre irányuló javaslat
3 g preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3g)A méz 2001/110/EK irányelvben szereplő meghatározását meg kell védeni a Nemzetközi Szabványügyi Szervezetben (ISO) annak érdekében, hogy elkerülhető legyen egy olyan

	meghatározás, amely az uniós mézpiac minőségének és stabilitásának, valamint az uniós termékekbe vetett fogyasztói bizalomnak a rovására lehetővé tenné az olcsó termékek „méz” néven történő exportálását.

Módosítás 10

Irányelvre irányuló javaslat
4 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a)A tagállamoknak és a Bizottságnak figyelembe kell venniük az „Egy az egészség” megközelítést az emberi és állati egészség, valamint a környezet közötti kapcsolatok tiszteletben tartásának biztosítása érdekében. Az élelmiszereknek és az élelmiszer-termelésnek egészségesnek kell lennie az emberek és az állatok számára, és figyelembe kell vennie az állatjólétet és bolygónk tűrőképességének határait, beleértve az ÜHG-kibocsátást is, az (EU) 2021/1119 európai parlamenti és tanácsi rendeletben* meghatározott kötelező célok maradéktalan tiszteletben tartása érdekében.
	**** Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1119 rendelete (2021. június 30.) a klímasemlegesség elérését célzó keret létrehozásáról és a 401/2009/EK rendelet, valamint az (EU) 2018/1999 rendelet módosításáról***

(európai klímarendelet) (HL L 243., 2021.7.9., 1. o.).

Módosítás 11

Irányelvre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) 2012-ben a 2012/12/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv[22] módosította a 2001/112/EK irányelvet, hogy az tükrözze az engedélyezett összetevőkre vonatkozó új szabályokat, például a cukrok hozzáadására vonatkozóakat, amelyek már nem engedélyezettek a gyümölcslevekben. Tekintettel a gyümölcslevek összetételével kapcsolatos követelmények e változására, a gyümölcsléipar számára egyetlen évig engedélyezték egy olyan megjegyzés alkalmazását, amely jelzi, hogy a gyümölcslevek nem tartalmaznak hozzáadott cukrot, ezáltal tájékoztatva a fogyasztókat, és lehetővé téve számukra, hogy azonnal egyértelmű különbséget tegyenek a gyümölcslevek és más hasonló termékek között a cukrok termékekhez való hozzáadása tekintetében. Ez a rövid idő nem bizonyult elegendőnek ahhoz, hogy a társadalom tájékoztatást kapjon arról, hogy az engedélyezett összetevőkre vonatkozó új szabályok értelmében a gyümölcslevekben már nem engedélyezett a cukor hozzáadása. Ennek következtében egyes fogyasztók és egészségügyi szakemberek számára még mindig nem egyértelmű, hogy a gyümölcslevek – a	(5) 2012-ben a 2012/12/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv[22] módosította a 2001/112/EK irányelvet, hogy az tükrözze az engedélyezett összetevőkre vonatkozó új szabályokat, például a cukrok hozzáadására vonatkozóakat, amelyek már nem engedélyezettek a gyümölcslevekben. Tekintettel a gyümölcslevek összetételével kapcsolatos követelmények e változására, a gyümölcsléipar számára egyetlen évig engedélyezték egy olyan megjegyzés alkalmazását, amely jelzi, hogy a gyümölcslevek nem tartalmaznak hozzáadott cukrot, ezáltal tájékoztatva a fogyasztókat, és lehetővé téve számukra, hogy azonnal egyértelmű különbséget tegyenek a gyümölcslevek és más hasonló termékek között a cukrok termékekhez való hozzáadása tekintetében. Ez a rövid idő nem bizonyult elegendőnek ahhoz, hogy a társadalom tájékoztatást kapjon arról, hogy az engedélyezett összetevőkre vonatkozó új szabályok értelmében a gyümölcslevekben már nem engedélyezett a cukor hozzáadása. Ennek következtében egyes fogyasztók és egészségügyi szakemberek számára még mindig nem egyértelmű, hogy a gyümölcslevek – a

gyümölcsnektárokkal ellentétben – nem tartalmazhatnak hozzáadott cukrot.

gyümölcsnektárokkal ellentétben – nem tartalmazhatnak hozzáadott cukrot. ***A túl sok szabad cukor vagy nem cukortartalmú édesítőszer fogyasztását összefügésbe hozzák egyes kedvezőtlen egészségügyi hatásokkal. Azok a termékek, például feldolgozott gyümölcslevek vagy nektárok, amelyeket csökkentett cukormennyiségre vonatkozó állítással hirdetnek, gyakran nem egészségesebbek, mint a természetes cukrot tartalmazó vagy a hozzáadott cukrot nem tartalmazó termékek, és nem alkalmasak a friss gyümölcsök vagy zöldségek helyettesítésére. A fogyasztók és egészségügyi dolgozók megfelelő tájékoztatása érdekében a gyümölcsök vagy más tápláló élelmiszerek feldolgozott gyümölcslevekkel vagy nektárokkal való helyettesítésére ösztönző félrevezető címkézést be kell tiltani. A tagállamoknak és a Bizottságnak tiszteletben kell tartaniuk a diétás cukrok megengedhető felső beviteli szintjéről szóló EFSA-tanulmány eredményeit, különösen azt az ajánlást, hogy a szabad és a hozzáadott cukrokat a polgárok egészségi állapotára gyakorolt hatásokra tekintettel együtt kell besorolni. A Bizottságnak 2024. december 31-ig az 1169/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet*** [*] ***felülvizsgálatára vonatkozó javaslatot kell benyújtania a annak érdekében, hogy a fogyasztók jobb tájékoztatást kapjanak a***

termékekben található szabad és hozzáadott cukor mennyiségéről.

_____

[22] Az Európai Parlament és a Tanács 2012/12/EU irányelve (2012. április 19.) a 2001/112/EK tanácsi irányelvnek a gyümölcslevek és egyes hasonló, emberi fogyasztásra szánt termékek tekintetében történő módosításáról (HL L 115., 2012.4.27., 1. o.).

_____

[22] Az Európai Parlament és a Tanács 2012/12/EU irányelve (2012. április 19.) a 2001/112/EK tanácsi irányelvnek a gyümölcslevek és egyes hasonló, emberi fogyasztásra szánt termékek tekintetében történő módosításáról (HL L 115., 2012.4.27., 1. o.).

**** Az Európai Parlament és a Tanács 1169/2011/EU rendelete (2011. október 25.) a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról, az 1924/2006/EK és az 1925/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról és a 87/250/EGK bizottsági irányelv, a 90/496/EGK tanácsi irányelv, az 1999/10/EK bizottsági irányelv, a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2002/67/EK és a 2008/5/EK bizottsági irányelv és a 608/2004/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 304., 2011.11.22., 18. o.).***

Módosítás 12

Irányelvre irányuló javaslat
7 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a)A zöld megállapodás és „a termelőtől a fogyasztóig” stratégia azon célkitűzésének fényében, hogy támogatni kell a fogyasztókat a megalapozott

	döntések meghozatalában, többek között az élelmiszerek földrajzi származását illetően, valamint annak érdekében, hogy a címkézési szabályok harmonizációja révén Unió-szerte meg lehessen őrizni a belső piac hatékony működését, a friss gyümölcsökre vonatkozó jelenlegi jogszabályokkal összhangban, helyénvaló felülvizsgálni a gyümölcslevekre vonatkozó szabályokat, és rendelkezni arról, hogy kötelező legyen a gyümölcslevek előállításához használt gyümölcsök származási országát vagy országait sorrendben feltüntetni a csomagoláson.

Módosítás 13

Irányelvre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A technikai fejlődés eredményeként új feldolgozási technikákat fejlesztettek ki vagy fejlesztenek a gyümölcslevekben és a sűrítményből készült gyümölcslevekben természetes módon előforduló cukrok egészének vagy egy részének kivonásához, az alacsonyabb cukortartalmú termékek iránti növekvő fogyasztói kereslet kielégítése érdekében. Az ilyen termékek forgalomba hozhatók az Unióban, amennyiben megfelelnek az összes vonatkozó jogszabálynak. Ezeket a termékeket azonban olyan eljárás alkalmazásával állítják elő, amely nem tartozik a 2001/112/EK	(8) A technikai fejlődés eredményeként új feldolgozási technikákat fejlesztettek ki vagy fejlesztenek a gyümölcslevekben és a sűrítményből készült gyümölcslevekben természetes módon előforduló cukrok egészének vagy egy részének kivonásához, az alacsonyabb cukortartalmú termékek iránti növekvő fogyasztói kereslet kielégítése érdekében. ***Ezek az új technikák nem vezethetnek az édesítőszerek vagy adalékanyagok használatához, amelyek ellensúlyozzák a cukortartalom csökkentésének a végtermék ízére, állagára és minőségére gyakorolt hatását.***

irányelv I. melléklete II. részének 3. pontjában engedélyezett eljárások közé, összes cukortartalmuk pedig, amely vizes oldatok esetében Brix-értékként ismert, alacsonyabb a gyümölcsből kivont gyümölcslé Brix-értékénél. Ennek következtében nem viselhetik a „gyümölcslé” vagy „sűrítményből készült gyümölcslé” termékmegnevezést.	Az ilyen termékek forgalomba hozhatók az Unióban, amennyiben megfelelnek az összes vonatkozó jogszabálynak. Ezeket a termékeket azonban olyan eljárás alkalmazásával állítják elő, amely nem tartozik a 2001/112/EK irányelv I. melléklete II. részének 3. pontjában engedélyezett eljárások közé, összes cukortartalmuk pedig, amely vizes oldatok esetében Brix-értékként ismert, alacsonyabb a gyümölcsből kivont gyümölcslé Brix-értékénél. Ennek következtében nem viselhetik a „gyümölcslé” vagy „sűrítményből készült gyümölcslé” termékmegnevezést.

Módosítás 52
Irányelvre irányuló javaslat
8 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(8a)A tagállamoknak és a Bizottságnak teljes mértékben figyelembe kell venniük az aszpartám káros egészségügyi hatásait, mivel az az Egészségügyi Világszervezet (WHO) Nemzetközi Rákkutatási Ügynöksége (IARC) szerint az emberre nézve rákkeltő hatású lehet. Az EFSA-nak a WHO bejelentéseit követően 2024. december 31-ig felül kell vizsgálnia az aszpartámot.

Módosítás 14

Irányelvre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Ezek a termékek egyre inkább elérhetővé válnak az uniós piacon. ***E termékek belső piacon történő forgalomba hozatalának megkönnyítése érdekében – figyelembe véve azt is, hogy a gyümölcslevekben lévő cukrok mennyiségének csökkentése*** érdekében ***ösztönözni kell a termékek összetételének megváltoztatását –*** új termékkategóriát kell létrehozni azon gyümölcslevek számára, amelyekből a természetes módon előforduló cukrokat részben vagy teljes egészében kivonták, megőrizve ugyanakkor az összes egyéb alapvető fizikai, kémiai, érzékszervi és tápértékkel kapcsolatos jellemzőt. Ezeknek a termékeknek a „csökkentett cukortartalmú gyümölcslé” vagy a „sűrítményből készült, csökkentett cukortartalmú gyümölcslé” termékmegnevezést kell viselniük, és a gyümölcsből kivont gyümölcslé Brix-értékénél alacsonyabb Brix-értékkel kell rendelkezniük. Az 1924/2006/EK rendelettel való összhang biztosítása érdekében a cukortartalomnak a gyümölcsléhez és a sűrítményből készült gyümölcslevekhez képest legalább 30 %-kal alacsonyabbnak kell lennie. Ezért helyénvaló felvenni ezt az új termékkategóriát a 2001/112/EK irányelv I. mellékletének I. részébe, továbbá megállapítani az e termékek engedélyezett összetevőire, valamint az engedélyezett eljárásokra és anyagokra vonatkozó szabályokat.	(9) Ezek a termékek egyre inkább elérhetővé válnak az uniós piacon. ***A gyümölcslevekben jelen lévő cukor mennyiségét csökkentő innováció és e termékek belső piacon történő forgalomba hozatalának megkönnyítése*** érdekében új termékkategóriát kell létrehozni azon gyümölcslevek számára, amelyekből a természetes módon előforduló cukrokat részben vagy teljes egészében kivonták, megőrizve ugyanakkor az összes egyéb alapvető fizikai, kémiai, érzékszervi és tápértékkel kapcsolatos jellemzőt***. Szigorúan meg kell tiltani, hogy e termékek a hozzáadott, akár természetes, akár mesterséges cukor vagy édesítőszer bármely formáját tartalmazzák.*** Ezeknek a termékeknek a „csökkentett cukortartalmú gyümölcslé” vagy a „sűrítményből készült, csökkentett cukortartalmú gyümölcslé” termékmegnevezést kell viselniük, és a gyümölcsből kivont gyümölcslé Brix-értékénél alacsonyabb Brix-értékkel kell rendelkezniük. Az 1924/2006/EK rendelettel való összhang biztosítása érdekében a cukortartalomnak a gyümölcsléhez és a sűrítményből készült gyümölcslevekhez képest legalább 30 %-kal alacsonyabbnak kell lennie. Ezért helyénvaló felvenni ezt az új termékkategóriát a 2001/112/EK irányelv I. mellékletének I. részébe, továbbá megállapítani az e termékek engedélyezett összetevőire, valamint az engedélyezett eljárásokra és

anyagokra vonatkozó szabályokat.

Módosítás 15

Irányelvre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Amennyiben a dzsemek és zselék előállításához felhasznált gyümölcs mennyiségét növelik, csökkenteni kell a termékek minimális oldhatószárazanyag-tartalmának eléréséhez szükséges hozzáadott cukor mennyiségét. A magasabb gyümölcstartalmú dzsemek előállításának ösztönzése és ezáltal a gyümölcspiac támogatása érdekében, továbbá figyelembe véve a szabad cukortartalom csökkentésének szükségességét, növelni kell a 2001/113/EK irányelv I. mellékletében meghatározott, a dzsem és az extradzsem előállításához felhasználandó minimális gyümölcsmennyiséget. A magasabb gyümölcstartalmú dzsemek előállításának ösztönzése és ezáltal a gyümölcspiac támogatása érdekében növelni kell a 2001/113/EK irányelv I. mellékletében meghatározott, a zselé és az extrazselé előállításához felhasználandó minimális gyümölcsmennyiséget. Hasonlóképpen, annak elősegítése érdekében, hogy a fogyasztók tájékozottabban választhassanak egészséges élelmiszereket, helyénvaló engedélyezni az említett melléklet I. részében meghatározott fenntartott nevek használatát azon termékek esetében, amelyek oldhatószárazanyag-tartalma	(16) Amennyiben a dzsemek és zselék előállításához felhasznált gyümölcs mennyiségét növelik, csökkenteni kell a termékek minimális oldhatószárazanyag-tartalmának eléréséhez szükséges hozzáadott cukor mennyiségét. A magasabb gyümölcstartalmú dzsemek előállításának ösztönzése és ezáltal a gyümölcspiac támogatása érdekében, továbbá figyelembe véve a szabad cukortartalom csökkentésének szükségességét, növelni kell a 2001/113/EK irányelv I. mellékletében meghatározott, a dzsem és az extradzsem előállításához felhasználandó minimális gyümölcsmennyiséget. A magasabb gyümölcstartalmú dzsemek előállításának ösztönzése és ezáltal a gyümölcspiac támogatása érdekében növelni kell a 2001/113/EK irányelv I. mellékletében meghatározott, a zselé és az extrazselé előállításához felhasználandó minimális gyümölcsmennyiséget. ***Ezenkívül a címkén minden összetevőt fel kell tüntetni, és a cukortartalom csökkenését nem szabad édesítőszerekkel kompenzálni.*** Hasonlóképpen, annak elősegítése érdekében, hogy a fogyasztók tájékozottabban választhassanak egészséges élelmiszereket, helyénvaló engedélyezni az

kevesebb mint 60 %, de a csökkentett cukortartalom tekintetében megfelelnek az 1924/2006/EK rendelet mellékletében meghatározott, a tápanyag-összetételre vonatkozó „csökkentett cukortartalom” állítás feltételeinek.	említett melléklet I. részében meghatározott fenntartott nevek használatát azon termékek esetében, amelyek oldhatószárazanyag-tartalma kevesebb mint 60 %, de a csökkentett cukortartalom tekintetében megfelelnek az 1924/2006/EK rendelet mellékletében meghatározott, a tápanyag-összetételre vonatkozó „csökkentett cukortartalom” állítás feltételeinek.

Módosítás 16

Irányelvre irányuló javaslat
16 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(16a) „A termelőtől a fogyasztóig” stratégia azon célkitűzésére tekintettel, hogy támogatni kell a fogyasztókat a megalapozott döntések meghozatalában, többek között az élelmiszerek földrajzi származását illetően, valamint annak érdekében, hogy a címkézési szabályok harmonizációja révén Unió-szerte meg lehessen őrizni a belső piac hatékony működését, a friss gyümölcsökre vonatkozó jelenlegi jogszabályokkal összhangban, helyénvaló felülvizsgálni a dzsemekre, zselékre, lekvárokra és édesített gesztenyepürékre vonatkozó szabályokat, és rendelkezni arról, hogy az ilyen termékek előállításához használt gyümölcsök származási országát vagy országait sorrendben fel kell tüntetni a csomagoláson.

Módosítás 17

Irányelvre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) Célszerű egy ***18*** hónapos átültetési időszakot megállapítani annak érdekében, hogy a tagállamok elfogadhassák az ezen irányelvnek való megfeleléshez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket. Annak érdekében, hogy a piaci szereplőknek elegendő idejük legyen az új követelményekhez való alkalmazkodásra, az ezen irányelvet átültető nemzeti rendelkezéseket csak az ezen irányelv hatálybalépését követő ***24*** hónap elteltével kell alkalmazni.	(23) Célszerű egy ***12*** hónapos átültetési időszakot megállapítani annak érdekében, hogy a tagállamok elfogadhassák az ezen irányelvnek való megfeleléshez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket. Annak érdekében, hogy a piaci szereplőknek elegendő idejük legyen az új követelményekhez való alkalmazkodásra, az ezen irányelvet átültető nemzeti rendelkezéseket csak az ezen irányelv hatálybalépését követő ***18*** hónap elteltével kell alkalmazni.

Módosítás 18

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A 2001/110/EK ***irányelv 2. cikke*** a következőképpen módosul:	A 2001/110/EK ***irányelv*** a következőképpen módosul:

Módosítás 19

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 a pont (új)
2001/110/EK irányelv
2 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	1a. A 2. cikk (2) bekezdésének első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

(2) Az I. melléklet 2. és 3. pontjában említett termékneveket kizárólag az ott meghatározott termékekre alkalmazzák, és azokat a kereskedelemben e termékek megnevezésére használják. E nevek helyett az egyszerű ***„mé”,*** terméknév is használható ***– a pollenszűrt méz***, a lépes méz, a darabos vagy lépet tartalmazó méz, valamint az ipari méz**,** kivételével.	**„**(2) Az I. melléklet 2. és 3. pontjában említett termékneveket kizárólag az ott meghatározott termékekre alkalmazzák, és azokat a kereskedelemben e termékek megnevezésére használják. E nevek helyett az egyszerű ***„méz”*** terméknév is használható, a lépes méz, a darabos vagy lépet tartalmazó méz, valamint az ipari méz kivételével**.”**

Módosítás 20 és 26

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 b pont (új)
2001/110/EK irányelv
2 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés – b pont –

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	1b. A 2. cikk (2) bekezdésében a második albekezdés b) pontjának bevezető része helyébe a következő szöveg lép:
b) a terméknév – ***a pollenszűrt méz és*** az ipari méz kivételével – a következőkre utaló információval egészíthető ki:	***„b***) a terméknév – a következőkre utaló információval egészíthető ki**:”**
	– a méz virág- vagy növényi eredete, ha a termék egészben vagy jelentős részben a megjelölt forrásból származik, és rendelkezik a jelzett forrás érzékszervi, fizikai-kémiai és mikroszkopikus jellemzőivel;
	– a méz regionális, területi vagy domborzati eredete, ha a termék teljes egészében a megjelölt forrásból származik;
	– különleges minőségi kritériumok.”

Módosítás 21

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 c pont (új)
2001/110/EK irányelv
2 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1c. A 2. cikk (2) bekezdésének második albekezdése a következő ponttal egészül ki:
	„ba) Minden olyan méznek, amelyet a méhészétől eltérő azonosítóval forgalmaznak, rendelkeznie kell egy nyomonkövetési rendszerhez kapcsolódó azonosító kóddal, amely lehetővé teszi a tagállami illetékes hatóságok számára, hogy nyomon kövessék az adott méz teljes ellátási láncát a méhészekig . A nyomonkövetési rendszerben szereplő bármely személyes információhoz a fogyasztók csak a szóban forgó tétel vagy tételek gyártóinak hozzájárulásával férhetnek hozzá.”

Módosítás 59
Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont
2001/110/EK irányelv
2 cikk – 4 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) Azon származási országot, ahol a mézet begyűjtötték, jelzik a címkén. ***Amennyiben*** a méz ***egynél több országból származik***, a származási ***országokat, ahol*** a ***mézet begyűjtötték, jelzik*** a ***25 grammnál nagyobb***	a) Azon származási országot, ahol a mézet begyűjtötték, jelzik a címkén. ***Ha a mézet csak egyetlen egy országban gyűjtötték be, ezt az országot jelzik a csomagolás elülső részén lévő, a termék márkanevéhez közeli címkén.***

kiszerelések címkéjén.	***Ha a méz több országban begyűjtött mézkeverékből áll, a származási országok jegyzékét a csomagolás elülső részén lévő címkén a mennyiség csökkenő sorrendjében kell feltüntetni a pontos kevert százalékarányokkal, 5 %-os tűréshatár megengedésével.”***

Módosítás 23

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont
2001/110/EK irányelv
2 cikk – 4 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	„aa)a 30 grammnál nagyobb kiszerelések esetében az egyes származási országok részesedésének tömeg szerinti százalékos arányát a következő tartományok valamelyikével kell feltüntetni a címkén:
	>90 %
	70 %–90 %
	50 %–70 %
	30 %–50 %
	10 %–30 %
	<10 %
	A 30 grammos vagy annál kisebb kiszerelések esetében az egyes származási országok részesedésének tömeg szerinti százalékos aránya a következő tartományok valamelyikével tüntethető fel a címkén:
	>75 %%
	50 %–75 %
	25 %–50 %

<25 %.”

Módosítás 24

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont
2001/110/EK irányelv
2 cikk – 4 bekezdés – a b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	„ab) az egynél több országból származó, 30 grammnál kevesebb mézkeveréket tartalmazó kiszerelések esetében a származási országokat fel lehet tüntetni a címkén az ISO 3166 alpha-2 országkód használatával.”

Módosítás 25

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont
2001/110/EK irányelv
2 cikk – 4 bekezdés – a c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	„ac)ha a keverék tömegének legalább 98 %-a két vagy kettőnél több országból származik, a fennmaradó mennyiség származási országait nem kell feltüntetni a címkén.”

Módosítás 61
Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)
2001/110/EK irányelv
2 cikk – 4 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2a. A 2. cikk (4) bekezdése az

	alábbi ponttal egészül ki:
	„ba) Létre kell hozni egy, a mézet vizsgáló uniós referencialaboratóriumot, amely a méz szisztematikus, az eredetiségének és minőségének bizonyítására szolgáló legújabb vizsgálati módszerek felhasználásával történő vizsgálata révén javítja az ellenőrzéseket és felderíti a mézhamisítás eseteit.”

Módosítás 27

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)
2001/110/EK irányelv
3 cikk

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	2a. A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:
A pollenszűrt és az ipari méz esetében az ömlesztett szállítótartályokon, ***csomagokon*** és ***kereskedelmi okmányokon*** egyértelműen jelzik a teljes terméknevet **–** az I. ***melléklet 2. b) viii. pontjában és*** 3. pontjában ***foglaltak*** szerint.	***„Az ipari felhasználásra szánt, például*** az ipari méz esetében az ömlesztett szállítótartályokon, ***a kiszerelésen*** és ***az értékesítési dokumentációban*** egyértelműen jelzik a teljes terméknevet az I. ***melléklet*** 3. pontjában ***meghatározottak*** szerint.*”*

Módosítás 56
Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 a bekezdés (új)
2001/110/EK irányelv
4 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A szöveg a következő cikkel egészül ki:
	„4a. cikk
	Nyomonkövethetőségi

követelmények

(1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy legkésőbb [HL: kérjük, illessze be a dátumot: ezen irányelv hatálybalépésének napjától számított 12 hónappal]-ig felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyek a méz pontos eredetének és valódiságának meghatározására szolgáló harmonizált módszertant hoznak létre. Ennek a módszertannak laboratóriumi vizsgálat vagy bármely más, megfelelőnek ítélt módszer segítségével lehetővé kell tennie az illetékes hatóságok számára, hogy visszakövethessék a mézet a származási országba vagy országokba, valamint a méz valódiságának megállapítása érdekében lehetővé kell tennie a hamisítás lehető legkisebb mértékének és minden típusának kimutatását.

(2) ... [HL: kérjük, illesszék be a dátumot: ezen irányelv hatálybalépésének napjától számított 18 hónappal]-tól a méz forgalomba hozatalát attól kell függővé tenni, hogy a méz megfelel-e az e cikkben meghatározott nyomonkövethetőségi követelményeknek. A termékek vizsgálatát az illetékes hatóságok végzik a megjelölt származási országgal vagy országokkal való összhang ellenőrzése érdekében. Az illetékes hatóságok rendszeres és kockázatalapú ellenőrzéseket végeznek területükön annak megállapítására, hogy a piaci

	szereplő vagy a kereskedő által forgalomba hozott vagy forgalomba hozni kívánt érintett termékek megfelelnek-e ennek az irányelvnek.”

Módosítás 29

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 c pont (új)
2001/110/EK irányelv
I melléklet – 2 bekezdés – b pont – viii alpont

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	2c. Az I. melléklet 2. pontja b) pontja viii. alpontjának helyébe a következő szöveg lép:
viii. ***pollenszűrt*** méz	„viii. ***nem melegített*** méz
idegen szerves vagy szervetlen anyag olyan jelentős eltávolításával nyert méz***, amely polleneltávolítást is eredményez***.	***a lépekből kinyert, dekantált, majd szükség esetén szitán átszűrt*** méz. ***Az így megjelölt mézet nem melegítették addig a pontig, hogy enzimjei és más hőérzékeny elemei olyan mértékben lebomoljanak, hogy már ne feleljenek meg a II. melléklet 6. és 6a. pontjában meghatározott kritériumoknak.”***

Módosítás 30

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 d pont (új)
2001/110/EK irányelv
II melléklet – 2 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	2d. A II. melléklet második bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:
Mézként történő piaci	***„Mézként*** történő piaci

forgalmazása és emberi fogyasztás céljára készült termékben történő felhasználása esetén a mézhez más élelmiszer-összetevőt (ideértve az élelmiszer adalékanyagokat is), valamint mézen kívüli egyéb hozzáadott anyagot nem lehet adni. A méznek ***– amennyire lehetséges –*** az összetételétől idegen szerves vagy szervetlen anyagoktól mentesnek kell maradnia. Az I. melléklet 3. pontjában foglaltak kivételével a méznek nem lehet idegen íze vagy illata, nem kezdődhetett meg erjedése, nem lehet mesterségesen megváltozott savtartalma, ***továbbá*** nem lehet túl olyan fokú melegítésen, amelynek következtében a természetes enzimek elpusztulnak vagy jelentős mértékben semlegesítődnek.	forgalmazása és emberi fogyasztás céljára készült termékben történő felhasználása esetén a mézhez más élelmiszer-összetevőt (ideértve az élelmiszer adalékanyagokat is), valamint mézen kívüli egyéb hozzáadott anyagot nem lehet adni. A méznek az összetételétől idegen szerves vagy szervetlen anyagoktól mentesnek kell maradnia. Az I.melléklet 3. pontjában foglaltak kivételével a méznek nem lehet idegen íze vagy illata, nem kezdődhetett meg erjedése, nem lehet mesterségesen megváltozott savtartalma, nem lehet túl olyan fokú melegítésen, amelynek következtében a természetes enzimek elpusztulnak vagy jelentős mértékben semlegesítődnek***, továbbá nem lehet túl vákuumos párologtatáson***. ***A méznek, amennyiben e minőségében kerül forgalomba, vagy amennyiben azt emberi fogyasztásra szánt termékben használják fel, meg kell felelnie az 1–6. pontban meghatározott összetételi jellemzőknek. Ezenkívül a »nyers mézként« vagy »szűz mézként« forgalmazott méznek meg kell felelnie a 6a. pontban meghatározott összetételi jellemzőknek is.”***

Módosítás 31

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 e pont (új)
2001/110/EK irányelv
II melléklet – 3 pont

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	2e. A II. melléklet 3. pontjának helyébe a következő szöveg lép:
Az I. melléklet 2. b) viii. pontjának sérelme nélkül sem a virágport, sem a méz ***egyéb alkotóelemét nem lehet kivonni a mézből, kivéve, ha ez az idegen szerves vagy szervetlen anyag eltávolításakor elkerülhetetlen***.	***„A 100 µm-nél kisebb pollenek pollenszámában vagy pollenspektrumában jelentős változás nem megengedett.*** A méz ***100 µm-nél kisebb összetevői nem távolíthatók el***.***”***

Módosítás 32

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 f pont (új)
2001/110/EK irányelv
II melléklet – 4 bekezdés – 6 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2f. A II. melléklet (4) bekezdése a következő ponttal egészül ki:
	„6a. invertázindex (Gontarski-egység) a »nem melegített mézek« esetében. Feldolgozás és keverés után határozzák meg. – általában legalább 50 U/kg, alacsony természetes enzimtartalmú mézek, legalább 25 U/kg.”

Módosítás 33

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – b a pont (új)
2001/112/EK irányelv
3 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) A cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
	„(3a) A gyümölcslé előállításához felhasznált gyümölcs származási országát fel kell tüntetni az elülső címkén. Amennyiben a felhasznált gyümölcs egynél több országból származik, a származási országokat a gyümölcslében betöltött arányoknak megfelelő, csökkenő sorrendben kell feltüntetni a címkén.”

Módosítás 34

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – c pont
2001/112/EK irányelv
3 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
„(4) Az 1924/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet** sérelme nélkül az ezen irányelv I. melléklete I. részének 1. pontjában említett termékek nevével azonos látómezőben feltüntethető a címkén az az állítás, hogy ***»A gyümölcslevek nem tartalmaznak hozzáadott cukrot«***.”	„(4) Az 1924/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet** sérelme nélkül az ezen irányelv I. melléklete I. részének 1. pontjában említett termékek nevével azonos látómezőben feltüntethető a címkén az az állítás, hogy ***»Csak természetes módon előforduló cukrokat tartalmaz«***.”

Módosítás 35

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – d pont
2001/112/EK irányelv
3 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
„(6) A gyümölcslé és a sűrítményből készült gyümölcslé keverékei, továbbá a teljes egészében vagy részben egy vagy több sűrített termékből készült nektár esetében a címkén – az 1169/2011/EU rendelet 22. cikkének sérelme nélkül – fel kell tüntetni a »sűrítmény(ek)ből készült«, illetve a »részben sűrítmény(ek)ből készült« szavakat attól függően, hogy melyik vonatkozik az adott termékre. Ezt a megjegyzést a termék nevéhez közel kell elhelyezni, a háttértől élénken elütő módon és jól látható betűkkel.;”	„(6) A gyümölcslé és a sűrítményből készült gyümölcslé keverékei, ***valamint a csökkentett cukortartalmú gyümölcslé és a sűrítményből készült, csökkentett cukortartalmú gyümölcslé,*** továbbá a teljes egészében vagy részben egy vagy több sűrített termékből készült nektár esetében a címkén – az 1169/2011/EU rendelet 22. cikkének sérelme nélkül – fel kell tüntetni a »sűrítmény(ek)ből készült«, illetve a »részben sűrítmény(ek)ből készült« szavakat attól függően, hogy melyik vonatkozik az adott termékre. Ezt a megjegyzést a termék nevéhez közel kell elhelyezni, a háttértől élénken elütő módon és jól látható betűkkel;”

Módosítás 36

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – d a pont (új)
2001/112/EK irányelv
3 cikk – 7 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:
	„(7a) Az I. melléklet 6. pontjában említett csökkentett cukortartalmú gyümölcslé vagy sűrítményből készült csökkentett cukortartalmú gyümölcslé címkéjén nem lehet feltüntetni a gyümölcslében lévő természetes gyümölcsökkel vagy az I. melléklet 1–4.

	pontjában felsorolt termékekkel való összehasonlítás során megállapítható pozitív tulajdonságokra – például kedvező élettani hatásokra, összetevőkre vagy tápértékre – vonatkozó állításokat.”

Módosítás 37

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)
2001/112/EK irányelv
10 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2a. A 10. cikk a következő második bekezdéssel egészül ki:
	„Az I. melléklet 1. részének 6. pontja … [ezen irányelv »az átlagos gyümölcslé alapvető fizikai, kémiai, érzékszervi és tápértékkel kapcsolatos jellemzői« meghatározással való kiegészítése napjától számított 12 hónappal]-án/én lép hatályba.”

Módosítás 38

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 a bekezdés (új)
2001/112/EK irányelv
3 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	„3a. cikk
	A Bizottság 2024. december 31-ig az I. mellékletet módosító jogalkotási javaslatot nyújt be a gyümölcslevekben felhasznált legfontosabb

gyümölcsökre kiterjedő „az átlagos gyümölcslé alapvető fizikai, kémiai, érzékszervi és tápértékkel kapcsolatos jellemzői” meghatározás bevezetése érdekében.;”

Módosítás 39

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – b a pont (új)
2001/113/EK irányelv
2 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
	„(4a) A címkén fel kell tüntetni az I. mellékletben meghatározott termékek előállításához felhasznált gyümölcsök és cukor származási országát. Amennyiben egy ilyen termék egyfajta gyümölcsből készült, és a felhasznált gyümölcsök egynél több országból származnak, a származási országokat csökkenő sorrendben jelzik a címkén az egyes származási országoknak a termék előállításához felhasznált gyümölcs és cukor tömegéből való részesedésének aránya alapján.
	Az egynél több országból származó különböző gyümölcsök keverékét felhasználó termékek esetében a származási országokat csökkenő sorrendben kell feltüntetni a címkén az egyes származási országoknak a termék előállításához felhasznált gyümölcsök

	tömegéből való részesedése szerint.
	Az egyes származási országok részesedésének tömeg szerinti százalékos arányát a következő tartományok valamelyikével kell feltüntetni a kiszerelések címkéjén:
	>90 %
	70 %–90 %
	50 %–70 %
	30 %–50 %
	10 %–30 %
	<10 %
	A 30 grammos vagy annál kisebb kiszerelések esetében az egyes származási országok részesedésének tömeg szerinti százalékos aránya a következő tartományok valamelyikével tüntethető fel a címkén:
	>75 %
	50 %–75 %
	25 %–50 %
	<25 %
	Csak a 30 grammnál kisebb kiszerelések esetében lehetséges a származási országokat az ISO 3166 alpha-2 országkód használatával feltüntetni a címkén.”

Módosítás 40

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – c pont
2001/113/EK irányelv
2 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
„(6) ***Amennyiben*** a ***kén-dioxid-maradvány-tartalom 10 mg/kg-***	„(6) A ***kén-dioxid maradványtartalmát fel kell***

nál magasabb, akkor ennek a jelenlétét az 1169/2011/EU rendelet 20. cikkétől eltérően az összetevők listáján ***fel kell tüntetni;”***	***tüntetni*** az összetevők listáján;”

Módosítás 41

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok legkésőbb [Kiadóhivatal, kérjük a dátum beillesztését: ezen irányelv ***hatálybalépésétől*** számított ***18 hónap]-ig*** elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljenek ezen irányelv előírásainak. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.	A tagállamok legkésőbb [Kiadóhivatal, kérjük a dátum beillesztését: ezen irányelv ***hatálybalépésének napjától*** számított ***12 hónappal]-ig*** elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljenek ezen irányelv előírásainak. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Módosítás 42

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ezeket a rendelkezéseket [Kiadóhivatal, kérjük a dátum beillesztését: ezen irányelv ***hatálybalépésétől*** számított ***24 hónap]-tól***/-től alkalmazzák.	Ezeket a rendelkezéseket [Kiadóhivatal, kérjük a dátum beillesztését: ezen irányelv ***hatálybalépésének napjától*** számított ***18 hónappal]-tól***/-től alkalmazzák.

Módosítás 43

Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A 2001/110/EK, a 2001/112/EK, a 2001/113/EK és a 2001/114/EK irányelvvel összhangban [Kiadóhivatal, kérjük a dátum beillesztését: ezen irányelv ***hatálybalépésétől*** számított ***24 hónap]*** előtt forgalomba hozott vagy felcímkézett termékek a készletek kimerüléséig továbbra is forgalmazhatók.	A 2001/110/EK, a 2001/112/EK, a 2001/113/EK és a 2001/114/EK irányelvvel összhangban [Kiadóhivatal, kérjük a dátum beillesztését: ezen irányelv ***hatálybalépésének napjától*** számított ***18 hónappal]*** előtt forgalomba hozott vagy felcímkézett termékek a készletek kimerüléséig továbbra is forgalmazhatók.

Módosítás 44

Irányelvre irányuló javaslat
6 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	6a. cikk
	Szankciók
	A tagállamok megállapítják az ezen irányelv alapján elfogadott nemzeti rendelkezések megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és meghoznak minden szükséges intézkedést ezek végrehajtásának biztosítására. Az előírt szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük.

Módosítás 67
Irányelvre irányuló javaslat
-I melléklet (új)
2001/110/EK irányelv
II melléklet – 4 bekezdés – 6 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	-I. MELLÉKLET
	A 2001/110/EK irányelv II. melléklete a következőképpen módosul:

	a (4) bekezdés az alábbi ponttal egészül ki: ***„6a.A feldolgozás és keverés után meghatározott invertázindex (Siegenthaler-módszer) a „nem melegített méz” esetében – általában legalább 50 U/kg – alacsony természetes enzimtartalmú mézek, legalább 25 U/kg.”*** ***(E módosítás a teljes szövegre vonatkozik. Elfogadása esetén a szövegben mindenütt el kell végezni a szükséges módosításokat.)***

Módosítás 45

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A 2001/112/EK irányelv I. és ***III***. melléklete a következőképpen módosul:	A 2001/112/EK irányelv I.***, III.*** és ***V***. melléklete a következőképpen módosul:

Módosítás 46

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 1 bekezdés – 1 pont – a pont
2001/112/EK irányelv
I melléklet – I rész – 6 pont – a pont – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Szigorúan tilos, hogy a csökkentett cukortartalmú gyümölcslevek a hozzáadott, akár természetes, akár mesterséges cukor vagy édesítőszer bármely formáját tartalmazzák.

Módosítás 47

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 1 bekezdés – 1 pont – a pont
2001/112/EK irányelv
I melléklet – I rész – 6 pont – a pont – 1 b albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Szigorúan tilos, hogy a sűrítményből készült, csökkentett cukortartalmú gyümölcslevek a hozzáadott, akár természetes, akár mesterséges cukor vagy édesítőszer bármely formáját tartalmazzák.

Módosítás 48

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 1 bekezdés – 1 pont – b pont – ii alpont – 2 franciabekezdés
2001/112/EK irányelv
I melléklet – II rész – 3 pont – 14 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
„– a természetes módon előforduló cukrok ***kivonására*** szolgáló eljárások annyiban, amennyiben megőrzik az adott gyümölcsből nyert átlagos gyümölcslé minden egyéb alapvető fizikai, kémiai, érzékszervi és tápértékkel kapcsolatos jellemzőjét: membránszűrés, élesztős fermentáció.;”	„– ***csökkentett cukortartalmú gyümölcslé és sűrítményből készült csökkentett cukortartalmú gyümölcslé esetében:*** a természetes módon előforduló cukrok ***csökkentésére*** szolgáló eljárások annyiban, amennyiben megőrzik az adott gyümölcsből nyert átlagos gyümölcslé minden egyéb alapvető fizikai, kémiai, érzékszervi és tápértékkel kapcsolatos jellemzőjét: membránszűrés, élesztős fermentáció.;”

Módosítás 49

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 1 bekezdés – 2 a pont (új)

2001/112/EK irányelv
V melléklet – 20 a sor (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2a. Az V. melléklet a következő sorral egészül ki:
	„A gyümölcs általános megnevezése: Vérnarancs
	Növénytani megnevezés: Citrus × sinensis
	Minimális Brix-érték: 10”

Módosítás 50

Irányelvre irányuló javaslat
II melléklet – 1 bekezdés – 1 pont – b pont
2001/113/EK irányelv
I melléklet – I rész – 5 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
„– A »citrusmarmelád« víz, cukor, és a citrusfélékből nyert következő termékek közül egy vagy több megfelelően zselés állományú keveréke: pulp, püré, lé, vizes kivonat és héj.”	„– A »citrusmarmelád« víz, cukor, és a citrusfélékből nyert következő termékek közül egy vagy több megfelelően zselés állományú keveréke: pulp, püré, lé, vizes kivonat és héj. ***A „citrusmarmelád” névben a „citrus” kifejezés felcserélhető a felhasznált citrusgyümölcs nevével.”***